

Art. 3. A l'article 26, quatrième alinéa de la même loi, il est ajouté la phrase suivante : « Un tel recours est également ouvert au demandeur de reconnaissance de diplômes, certificats et autres titres dans le domaine couvert par la directive 85/384/CEE du Conseil du 10 juin 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services, en l'absence de décision dans le délai prévu à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 3. »

Art. 4. Notre Ministre des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Art. 3. Aan artikel 26, vierde lid van dezelfde wet wordt de volgende zin toegevoegd : « Een dergelijk beroep staat ook open voor hij die de erkenning aanvraagt van diploma's, certificaten en andere titels met betrekking tot het onder richtlijn 85/384/EEG van de Raad van 10 juni 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, vallende gebied bij ontstentenis van een beslissing binnen de in artikel 17, § 1, derde lid, bedoelde termijn. »

Art. 4. Onze Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4100

[C — 2003/14206]

28 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Casino », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o et 3^o, modifiés par la loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que l'évolution des attitudes comportementales du public a amené la Loterie Nationale à constater que l'attrait des formes de loteries publiques, notamment à billets, qu'elle organise, connaît un phénomène d'érosion qui, comparativement au passé, est plus rapide et rend dès lors la période de vie de ces formes de loteries beaucoup plus courte;

Considérant que ce phénomène d'érosion rend indispensable un renouvellement accéléré des dites formes de loteries afin de permettre à la Loterie Nationale d'honorer l'ensemble de ses obligations;

Considérant que l'étude liée à la faisabilité, à la conception, à l'organisation et à la rentabilité de la forme de loterie publique visée par le présent arrêté a nécessité de nombreux mois de travail de la part des services de la Loterie Nationale;

Considérant qu'à défaut de promouvoir sans délai cette nouvelle forme de loterie publique devant lui procurer de nouvelles recettes, la Loterie Nationale se trouverait dans l'impossibilité d'honorer en 2003 l'ensemble de ses obligations;

Considérant qu'afin d'éviter que pareille situation ne se produise, il est impérieux de prendre d'urgence le présent arrêté de manière à ce que la Loterie Nationale puisse adopter immédiatement toutes les mesures requises en vue d'organiser très rapidement la forme de loterie qu'il vise;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Casino ».

Le « Casino » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4100

[C — 2003/14206]

28 SEPTEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftemodaliteiten van de loterij met biljetten genaamd « Casino », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, en op artikel 6, § 1, 1^o en 3^o, gewijzigd bij de Programmatwet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat de evolutie van het gedrag van het publiek de Nationale Loterij tot de vaststelling heeft gebracht dat de aantrekkingskracht van de vormen van de door haar georganiseerde openbare loterijen, in het bijzonder met biljetten, sneller afneemt dan vroeger, waardoor de levensduur van dergelijke vormen van loterijen sterk wordt verkort;

Overwegende dat een dergelijke verminderde aantrekkingskracht een versnelde vernieuwing van de genoemde vormen van loterijen onontbeerlijk maakt opdat de Nationale Loterij al haar verplichtingen zou kunnen nakomen;

Overwegende dat de studie van de haalbaarheid, van het ontwerp, van de organisatie en van de rendabiliteit van de in dit besluit bedoelde vorm van openbare loterij vele maanden werk heeft gevegd van de diensten van de Nationale Loterij;

Overwegende dat de Nationale Loterij in 2003 niet al haar verplichtingen zal kunnen nakomen indien ze deze nieuwe vorm van openbare loterij, die haar extra inkomsten moet opleveren, niet onverwijld op de markt brengt;

Overwegende dat, om een dergelijke situatie te voorkomen, het absoluut noodzakelijk is dringend dit besluit te nemen opdat de Nationale Loterij onmiddellijk alle maatregelen zou kunnen treffen die vereist zijn voor een zeer snelle organisatie van de loterijvorm die door dit besluit wordt bedoeld;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onderhavig reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Casino ».

De « Casino » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door middel van de vermelding op het biljet, dat een lot al of niet verkregen is, en dit volgens een door het toeval bepaalde verdeling. De vermelding in kwestie is verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 500 000, soit en multiples de 500 000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 4 EUR.

Art. 3. Par quantité de 500 000 billets émis :

1° le montant total des lots s'élève à 1.203.500 EUR;

2° le nombre de lots est fixé à 121.402, lesquels se répartissent en 1 lot de 200.000 EUR, 1 lot de 40.000 EUR, 150 lots de 250 EUR, 4.000 lots de 100 EUR, 1.250 lots de 40 EUR, 6.000 lots de 16 EUR, 10.000 lots de 8 EUR, 50.000 lots de 4 EUR et 50.000 lots de 2 EUR.

Art. 4. Chaque billet comporte au recto quatre espaces qui, distinctement délimités, correspondent à 4 jeux différents.

Les modalités ludiques d'attribution des lots des 4 jeux, respectivement appelés « Black Jack », « Jackpot », « Roulette » et « Craps », sont fixées aux articles 5 à 9.

Art. 5. § 1^{er}. Dans l'espace réservé au « Black Jack » figure une zone de jeu qui, distinctement délimitée et recouverte d'une pellicule opaque à gratter par le participant, est appelée « Zone de jeu Black Jack ». Cette pellicule opaque est illustrée de figures représentant des cartes à jouer.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « Zone de jeu Black Jack », apparaissent dans celle-ci :

1° un triangle dans lequel sont imprimés les mentions « Jeu — Spel — Spiel — Croupier » ainsi qu'un nombre qui, libellé en chiffres arabes et variant d'un billet à l'autre parmi la série de nombres allant de 04 à 21, correspond à un nombre de points, appelé « Nombre de points croupier »;

2° à l'extérieur du triangle visé au 1°, quatre nombres différents qui, libellés en chiffres arabes et variant d'un billet à l'autre parmi la série de nombres allant de 04 à 21, correspondent chacun à un nombre de points, appelé « Nombre de points joueur ». En dessous de ces quatre nombres est mentionné, en chiffres arabes, un montant de lot variable.

§ 2. Donne droit à un lot, la « Zone de jeu Black Jack » dans laquelle un des quatre « Nombre de points joueur » est supérieur au « Nombre de points croupier ».

En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant mentionné en dessous du « Nombre de points joueur » visé à l'alinéa 1^{er}.

La « Zone de jeu Black Jack » dans laquelle aucun des quatre « Nombre de points joueur » n'est supérieur au « Nombre de points croupier » est toujours non gagnante.

Art. 6. § 1^{er}. Dans l'espace réservé au « Jackpot » et appelé « Zone de jeu Jackpot », est imprimée la figure représentant un appareil de jeu Jackpot.

La partie supérieure de la figure visée à l'alinéa 1^{er} est constituée d'une zone de jeu qui, distinctement délimitée et recouverte d'une pellicule opaque à gratter par le participant, est appelée « Case Jackpot ». Cette pellicule opaque peut être illustrée de différents symboles, figures ou images.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la « Case Jackpot », apparaissent dans celle-ci, sur une ligne horizontale, trois symboles variables parmi une série de six symboles possibles qui représentent le chiffre « 7 », une « clochette », une « étoile », une « tirelire », une « grappe de cerises » et un « trèfle à quatre feuilles ». Ces trois symboles forment une combinaison, appelée « Combinaison de jeu », laquelle peut comprendre, soit trois symboles identiques, soit deux symboles identiques et un différent, soit trois symboles différents.

La partie inférieure de la figure visée à l'alinéa 1^{er} est constituée de six zones qui, distinctement délimitées et non recouvertes d'une pellicule opaque, sont appelées « Cases gagnantes ». A l'intérieur de ces cases sont imprimés des symboles et un montant de lot variant d'une « Case gagnante » à l'autre. En partant du haut vers le bas, ces six « Cases gagnantes » comportent, alignées horizontalement, les mentions suivantes :

1° dans la première « Case gagnante » : une « Combinaison gagnante » composée de trois fois le symbole « 7 » et le montant de lot « = € 200.000,00 »;

Art. 2. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 500 000, hetzij op veelvoud van 500 000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 4 EUR.

Art. 3. Per hoeveelheid van 500 000 uitgegeven biljetten :

1° is het totale bedrag van de loten vastgesteld op 1.203.500 EUR;

2° is het aantal loten vastgesteld op 121.402, verdeeld over 1 lot van 200.000 EUR, 1 lot van 40.000 EUR, 150 loten van 250 EUR, 4.000 loten van 100 EUR, 1.250 loten van 40 EUR, 6.000 loten van 16 EUR, 10.000 loten van 8 EUR, 50.000 loten van 4 EUR en 50.000 loten van 2 EUR.

Art. 4. Elk biljet bestaat aan de voorkant uit vier ruimtes die, duidelijk afgebakend, overeenkomen met 4 verschillende spelen.

De spelmodaliteiten tot toewijzing van de loten van de 4 spelen, respectievelijk « Black Jack », « Jackpot », « Roulette » en « Craps » genaamd, zijn vastgelegd in de artikelen 5 tot 9.

Art. 5. § 1. In de ruimte voorbehouden aan « Black Jack » figureert een speelzone die, duidelijk afgebakend en bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag, « Speelzone Black Jack » wordt genoemd. Deze ondoorzichtige deklaag is geïllustreerd met figuren die speelkaarten voorstellen.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de « Speelzone Black Jack » bedekt, verschijnen daarin :

1° een driehoek waarbinnen de vermeldingen « Jeu — Spel — Spiel — Croupier » gedrukt zijn alsook een getal dat, geformuleerd in Arabische cijfers en variërend van biljet tot biljet uit een reeks getallen gaande van 04 tot 21, overeenkomt met een aantal punten, « Aantal punten croupier » genaamd;

2° buiten de driehoek bedoeld in 1°, vier verschillende getallen die, geformuleerd in Arabische cijfers en variërend van biljet tot biljet uit een reeks getallen gaande van 04 tot 21, elk overeenkomen met een aantal punten, « Aantal punten speler » genaamd. Onder deze vier getallen wordt in Arabische cijfers een variabel bedrag van lot vermeld.

§ 2. Geeft recht op een lot, de « Speelzone Black Jack » waarin één van de vier « Aantal punten speler » hoger is dan het « Aantal punten croupier ».

In voorkomend geval komt het toegewezen lot overeen met het bedrag vermeld onder het « Aantal punten speler » bedoeld in het eerste lid.

De « Speelzone Black Jack » waarin geen van de vier « Aantal punten speler » hoger is dan het « Aantal punten croupier » is steeds niet winnend.

Art. 6. § 1. In de ruimte voorbehouden aan « Jackpot » en « Speelzone Jackpot » genaamd, is een figuur gedrukt die een Jackpot speelautomaat voorstelt.

Het bovenste gedeelte van de figuur bedoeld in het eerste lid bestaat uit een speelzone die, duidelijk afgebakend en bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag, « Vak Jackpot » wordt genoemd. Deze ondoorzichtige deklaag kan geïllustreerd zijn met verschillende symbolen, figuren of beelden.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die het « Vak Jackpot » bedekt, verschijnen daarin, op een horizontale lijn, drie variabele symbolen uit een reeks van zes mogelijke symbolen die het cijfer « 7 », een « belletje », een « ster », een « spaarvarken », een « tros kersen » en een « klaverblad met vier blaadjes » voorstellen. Deze drie symbolen vormen een combinatie, « Spelcombinatie » genaamd, die uit hetzij drie identieke symbolen, hetzij twee identieke symbolen en een verschillend, hetzij drie verschillende symbolen kan bestaan.

Het onderste gedeelte van de figuur bedoeld in het eerste lid bestaat uit zes zones die, duidelijk afgebakend en niet bedekt met een ondoorzichtige deklaag, « Winnende vakken » worden genoemd. In deze vakken staan symbolen en een bedrag van het lot afgedrukt variërend van « Winnend vak » tot « Winnend vak ». Deze zes « Winnende vakken » bevatten, van boven naar beneden en horizontaal in rijen gezet, de volgende vermeldingen :

1° in het eerste « Winnend vak » : een « Winnende combinatie » bestaande uit driemaal het symbool « 7 » en het bedrag van lot « = € 200.000,00 »;

2° dans la deuxième « Case gagnante » : une « Combinaison gagnante » composée de trois fois le symbole « clochette » et le montant de lot « = € 40.000,00 »;

3° dans la troisième « Case gagnante » : une « Combinaison gagnante » composée de trois fois le symbole « étoile » et le montant de lot « = € 100,00 »;

4° dans la quatrième « Case gagnante » : une « Combinaison gagnante » composée de trois fois le symbole « tirelire » et le montant de lot « = € 8,00 »;

5° dans la cinquième « Case gagnante » : une « Combinaison gagnante » composée de trois fois le symbole « grappe de cerises » et le montant de lot « = € 4,00 »;

6° dans la sixième « Case gagnante » : une « Combinaison gagnante » composée de trois fois le symbole « trèfle à quatre feuilles » et le montant de lot « = € 2,00 ».

§ 2. Donne droit à un lot, la « Zone de jeu Jackpot » comportant une « Case Jackpot » dont la « Combinaison de jeu » visée au § 1^{er}, alinéa 3, est identique à une des six « Combinaisons gagnantes » visées au § 1^{er}, alinéa 4.

En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant du lot mentionné à la droite de la « Combinaison gagnante » concernée.

Toute « Zone de jeu Jackpot » dont la « Case Jackpot » présente une « Combinaison de jeu » ne correspondant pas à une des six « Combinaisons gagnantes » visées au § 1^{er}, alinéa 4, est non gagnante.

Art. 7. § 1^{er}. Dans l'espace réservé à la « Roulette » et appelé « Zone de jeu Roulette », figurent deux zones distinctement délimitées, recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le participant.

La zone supérieure consiste en un seul espace dont la pellicule opaque est illustrée d'une figure représentant une roulette de jeu.

La zone inférieure comporte trois cases distinctement délimitées et disposées sur une ligne horizontale. La pellicule opaque recouvrant chacune de ces trois cases est illustrée d'un point d'interrogation.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 2, apparaissent six numéros qui, sélectionnés parmi la série de numéros allant de 1 à 36, varient d'un billet à l'autre. Ces six numéros forment un ensemble, appelé « Combinaison Roulette ».

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 3, apparaît dans chacune des 3 cases un numéro qui, sélectionné parmi la série de numéros allant de 1 à 36, varie d'une case à l'autre. Ces numéros sont appelés « Numéros de jeu ». Sous chacun des « Numéros de jeu » est imprimé, en chiffres arabes, un montant de lot variable.

§ 2. Donne droit à un lot, la « Zone de jeu Roulette » dont un des trois « Numéros de jeu » visés au § 1^{er}, alinéa 5, figure dans la « Combinaison Roulette » visée au § 1^{er}, alinéa 4.

En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant du lot mentionné en dessous du « Numéro de jeu » gagnant concerné.

Toute « Zone de jeu Roulette » dont aucun des trois « Numéros de jeu » ne figure dans la « Combinaison Roulette » est non gagnant.

Art. 8. § 1^{er}. Dans l'espace réservé au « Craps » et appelé « Zone de jeu Craps », figurent deux zones distinctement délimitées, recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le participant.

La pellicule opaque recouvrant la zone de gauche est illustrée d'une figure représentant deux dés à jouer.

La pellicule opaque recouvrant la zone de droite est illustrée d'une figure représentant un pot.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 2, apparaissent deux dés dont une des six faces est entièrement visible. Sur la face visible de chacun des deux dés sont imprimés de un à six points, le nombre de points pouvant varier d'un dé à l'autre.

2° in het tweede « Winnend vak » : een « Winnende combinatie » bestaande uit driemaal het symbool « belletje » en het bedrag van lot « = € 40.000,00 »;

3° in het derde « Winnend vak » : een « Winnende combinatie » bestaande uit driemaal het symbool « ster » en het bedrag van lot « = € 100,00 »;

4° in het vierde « Winnend vak » : een « Winnende combinatie » bestaande uit driemaal het symbool « spaarvarken » en het bedrag van lot « = € 8,00 »;

5° in het vijfde « Winnend vak » : een « Winnende combinatie » bestaande uit driemaal het symbool « tros kersen » en het bedrag van lot « = € 4,00 »;

6° in het zesde « Winnend vak » : een « Winnende combinatie » bestaande uit driemaal het symbool « klaverblad met vier blaadjes » en het bedrag van lot « = € 2,00 ».

§ 2. Geeft recht op een lot, de « Speelzone Jackpot » die een « Vak Jackpot » bevat, waarvan de « Spelcombinatie » bedoeld in § 1, derde lid, identiek is aan één van de zes « Winnende combinaties » bedoeld in § 1, vierde lid.

In voorkomend geval komt het toegewezen lot overeen met het bedrag dat rechts van de « Winnende combinatie » in kwestie vermeld wordt.

Elke « Speelzone Jackpot » waarvan het « Vak Jackpot » een « Spelcombinatie » voorstelt die niet overeen komt met één van de zes « Winnende combinaties » bedoeld in § 1, vierde lid, is niet winnend.

Art. 7. § 1. In de ruimte voorbehouden aan « Roulette » en « Speelzone Roulette » genaamd, komen twee duidelijk afgebakende zones voor, bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

De bovenste zone bestaat uit één enkele ruimte waarvan de ondoorzichtige deklaag geïllustreerd is met een figuur die een roulette voorstelt.

De onderste zone bevat drie duidelijk afgebakende vakken, gerangschikt op een horizontale lijn. De ondoorzichtige deklaag die elk van deze drie vakken bedekt, is geïllustreerd met een vraagteken.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de zone bedoeld in het tweede lid bedekt, verschijnen zes getallen die, gekozen uit een reeks van getallen gaande van 1 tot 36, variëren van biljet tot biljet. Deze zes getallen vormen een geheel, « Roulette combinatie » genaamd.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de zone bedoeld in het derde lid bedekt, verschijnt in elk van de drie vakken een getal dat, gekozen uit een reeks van getallen gaande van 1 tot 36, varieert van vak tot vak. Deze getallen worden « Spelgetallen » genoemd. Onder elk van deze « Spelgetallen » staat, in Arabische cijfers, een variabel bedrag van lot afgedrukt.

§ 2. Geeft recht op een lot, de « Speelzone Roulette » waarvan één van de drie « Spelgetallen » bedoeld in § 1, vijfde lid, voorkomt in de « Roulette combinatie » bedoeld in § 1, vierde lid.

In voorkomend geval komt het toegewezen lot overeen met het bedrag van lot vermeld onder het winnend « Spelgetal » in kwestie.

Elke « Speelzone Roulette » waarvan geen enkel van de drie « Spelgetallen » voorkomt in de « Roulette combinatie » is niet winnend.

Art. 8. § 1. In de ruimte voorbehouden aan « Craps » en « Speelzone Craps » genaamd, komen twee duidelijk afgebakende zones voor, bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

De ondoorzichtige deklaag die de linkse zone bedekt is geïllustreerd met een figuur die twee dobbelstenen voorstelt.

De ondoorzichtige deklaag die de rechtse zone bedekt is geïllustreerd met een figuur die een pot voorstelt.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de zone bedoeld in het tweede lid bedekt, verschijnen twee dobbelstenen waarvan één van de zes vlakken volledig zichtbaar is. Op het zichtbare vlak van elk van de twee dobbelstenen staan van één tot zes punten gedrukt, waarbij het aantal punten kan variëren van dobbelsteen tot dobbelsteen.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 3, apparaît un montant de lot variable, libellé en chiffres arabes.

§ 2. Donne droit à un lot, la « Zone de jeu Craps » dont le total des points mentionnés sur les deux dés visés au § 1^{er}, alinéa 4, est égal à 7 ou 11. Tout autre total rend cette zone non gagnante.

En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant du lot imprimé dans la zone visée au § 1^{er}, alinéa 5.

Art. 9. En vue de l'attribution des lots, les 4 jeux visés à l'article 4 sont indépendants les uns des autres et sont dès lors considérés séparément.

Un billet gagnant peut comporter 1, 2, 3 ou 4 jeux gagnants. Lorsqu'il comporte 2, 3 ou 4 jeux gagnants, le billet concerné donne droit à un montant cumulé de lots.

En l'occurrence, un billet gagnant un lot de :

1° 200.000 EUR, 40.000 EUR, 250 EUR, 100 EUR ou 40 EUR ne comporte qu'un jeu gagnant;

2° 16 EUR comporte, soit 2 jeux gagnants décernant chacun 8 EUR, soit 4 jeux gagnants décernant respectivement 8, 4, 2 et 2 EUR;

3° 8 EUR comporte, soit 1 jeu gagnant décernant 8 EUR, soit 2 jeux gagnants décernant chacun 4 EUR, soit 3 jeux gagnants décernant respectivement 4, 2 et 2 EUR, soit 4 jeux gagnants décernant respectivement 4, 2, 1 et 1 EUR;

4° 4 EUR comporte, soit 1 jeu gagnant décernant 4 EUR, soit 2 jeux gagnants décernant chacun 2 EUR, soit 3 jeux gagnants décernant respectivement 2, 1 et 1 EUR;

5° 2 EUR comporte, soit un jeu gagnant décernant 2 EUR, soit 2 jeux gagnants décernant chacun 1 EUR.

Tout billet ne présentant pas une configuration de jeux gagnants correspondant à l'un des 5 cas de figures visés à l'alinéa 3, est toujours non gagnant.

Art. 10. Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

1° une série de chiffres visibles;

2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;

3° deux codes à barres visibles.

Art. 11. Dans les zones de jeu recouvertes d'une pellicule opaque peuvent figurer, sous celle-ci, des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'alinéa 1^{er}, et à l'article 10, 2°, des billets invendus.

Art. 12. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots :

1° tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à l'attribution des lots;

2° les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler des éléments relatifs à l'attribution des lots.

Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

Art. 13. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Les lots de 200.000 et de 40.000 EUR sont également payables au siège de la Loterie Nationale.

Art. 14. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de zone bedoeld in het derde lid bedekt, verschijnt een variabel bedrag van lot in Arabische cijfers geformuleerd.

§ 2. Geeft recht op een lot, de « Speelzone Craps » waarvan het totaal der punten bedoeld in § 1, vierde lid gelijk is aan 7 of 11. Elk ander totaal maakt deze zone niet winnend.

In voorkomend geval komt het toegewezen lot overeen met het bedrag van lot vermeld in de zone bedoeld in § 1, vijfde lid.

Art. 9. Met het oog op de toewijzing van de loten zijn de 4 spelen bedoeld in artikel 4 onafhankelijk van elkaar en worden dus apart in beschouwing genomen.

Een winnend biljet kan 1, 2, 3 of 4 winnende spelen bevatten. Wanneer er 2, 3 of 4 winnende spelen zijn, geeft het biljet in kwestie recht op een samengeteld bedrag van loten.

In voorkomend geval bevat een biljet dat een lot wint van :

1° 200.000 EUR, 40.000 EUR, 250 EUR, 100 EUR of 40 EUR slechts één winnend spel;

2° 16 EUR, hetzij 2 winnende spelen die elk 8 EUR toekennen, hetzij 4 winnende spelen die respectievelijk 8, 4, 2 en 2 EUR toekennen;

3° 8 EUR, hetzij 1 winnend spel dat 8 EUR toekent, hetzij 2 winnende spelen die elk 4 EUR toekennen, hetzij 3 winnende spelen die respectievelijk 4, 2 en 2 EUR toekennen, hetzij 4 winnende spelen die respectievelijk 4, 2, 1 en 1 EUR toekennen;

4° 4 EUR, hetzij 1 winnend spel dat 4 EUR toekent, hetzij 2 winnende spelen die elk 2 EUR toekennen, hetzij 3 winnende spelen die respectievelijk 2, 1 en 1 EUR toekennen;

5° 2 EUR, hetzij 1 winnend spel dat 2 EUR toekent, hetzij 2 winnende spelen die elk 1 EUR toekennen.

Elk biljet waarop geen configuratie van winnende spelen voorkomt die overeenstemt met één van de 5 in het derde lid bedoelde gevallen, is altijd een niet winnend biljet.

Art. 10. Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratief beheer van deze biljetten :

1° een reeks zichtbare cijfers;

2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;

3° twee zichtbare streepjescodes.

Art. 11. In de speelzones bedekt met een ondoorzichtige deklaag, kunnen onder deze ondoorzichtige deklaag controlevermeldingen staan onder elke vorm die de Nationale Loterij nuttig acht.

Alleen de Nationale Loterij heeft het recht om, ter controle, de in het eerste lid en in artikel 10, 2° bedoelde ondoorzichtige deklagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

Art. 12. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten enkel wordt bepaald door het toeval :

1° wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen met betrekking tot de toewijzing van de loten;

2° mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee elementen kunnen worden onthuld met betrekking tot de toewijzing van de loten.

Op de voor- of de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe deze biljetten behoren. Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

Art. 13. De loten zijn betaalbaar aan toonder tegen afgifte van de winnende biljetten bij de verkopers, vanaf de aankoop van de biljetten tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. De loten van 200.000 en 40.000 EUR zijn ook betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij.

Art. 14. Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Art. 15. Les lots non réclamés dans le délai fixé à l'article 13 sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 16. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de deux mois visé à l'article 13. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

Art. 17. La participation est interdite à tout mineur d'âge.

Art. 18. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si:

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du billet soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du billet ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 19. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 20. Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux participants;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

Art. 21. Dans le cadre d'actions promotionnelles que la Loterie Nationale organise, soit seule, soit en collaboration avec des tiers, des lots complémentaires en nature ou en espèces peuvent être attribués par la voie du sort ou de concours. La Loterie Nationale définit, tout en les rendant publiques par tous moyens qu'elle juge utiles, les modalités de ces actions promotionnelles.

La participation aux actions promotionnelles visées à l'alinéa 1^{er} est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 23. Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Art. 15. De loten die niet binnen de in artikel 13 vastgelegde termijn werden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

Art. 16. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, binnen de in artikel 13 bedoelde termijn van twee maanden worden ingediend. Ze dienen per aangetekende brief aan de Nationale Loterij te worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij te worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van het biljet moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

Art. 17. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 18. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de toonder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist:

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de toonder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als dit noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat de toonder van het biljet minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de toonder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 19. Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de toonder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden hieraan verzaken.

Art. 20. De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten:

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de deelnemers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

Art. 21. In het kader van door de Nationale Loterij georganiseerde promotie-acties, alleen of samen met derden, kunnen er extra loten in natura of in speciën worden toegekend, hetzij door een trekking, hetzij door een wedstrijd. De modaliteiten van deze promotie-acties worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Het is minderjarigen verboden deel te nemen aan de in het eerste lid bedoelde promotie-acties.

Art. 22. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 23. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE